



СОДЕРЖАНИЕ

| | Стр. |
|--|------|
| Пункт 70 повестки дня: Вопросы персонала (<i>продолжение</i>): | |
| а) географическое распределение персонала Секретариата: доклад Генерального Секретаря (<i>продолжение</i>); | |
| б) процент служащих, работающих по срочным контрактам | 333 |
| с) другие вопросы персонала Поправки к Положению о персонале | 339 |
| Пункт 66 повестки дня: Назначения для заполнения вакансий в вспомогательных органах Генеральной Ассамблеи (<i>продолжение</i>): | |
| д) Комитете по инвестициям: утверждение назначений, сделанных Генеральным Секретарем | 339 |
| е) Административном трибунале Организации Объединенных Наций | 339 |
| Финансовые последствия назначения Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций (пункт 18 повестки дня) | 340 |

Председатель: г-н Яан Пауль БАННИР
(Нидерланды)

ПУНКТ 70 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Вопросы персонала (*продолжение*):

- а) географическое распределение персонала Секретариата: доклад Генерального Секретаря (A/5270, A/C.5/933 и Согг.1, A/C.5/L.727 и Add.1 и Согг.1, A/C.5/L.747/Rev.1, A/C.5/L.751, A/C.5/L.757) (*продолжение*);
- б) процент служащих, работающих по срочным контрактам (A/C.5/938, A/C.5/L.749 и Согг.1) (*продолжение*)

1. Г-н МАЛХОТРА (Непал) говорит, что позиция его делегации по вопросу о географическом распределении должностей в Секретариате основана на желании обеспечить добросовестность, беспристрастность и международный характер Секретариата. Несправедливое распределение должностей возникло из-за слишком узкого толкования последнего предложения пункта 3 статьи 101 Устава и из-за того, что единственным критерием при предоставлении должностей государствам-членам являлась шкала взносов в обыкновенный бюджет Организации Объединенных Наций. На шестнадцатой сессии Комитет признал, что такой подход явился главной причиной создавшегося несоответствия в географическом распределении персонала, и согласился с тем, что факторы членского состава и населе-

ния должны также приниматься во внимание при определении желательной квоты. Идеальным фактором является только фактор членского состава, потому что он основан на принципах Устава о международном характере Организации и суверенном равноправии государств и потому что этот фактор в равной мере применим ко всем государствам-членам. Однако, как было указано в проекте резолюции тринадцатой сессии, одним из авторов которого стал на шестнадцатой сессии Непал¹, до тех пор пока трем факторам: членскому составу, населению и взносам не будет придано соответствующее значение, существующее несоответствие не может быть устранено.

2. Непал высоко ценит усилия Исполняющего обязанности Генерального Секретаря улучшить географическое распределение персонала, принятое им в течение короткого периода пребывания его на этом посту, и удовлетворен тем, что он признает (A/5270, пункт 13), что членство в Организации должно быть одним из основных факторов, принимаемых во внимание при подборе персонала, и что Секретариат и заинтересованные правительства должны сделать все возможное, чтобы в Секретариате были представлены граждане всех государств-членов. Однако, пока предоставление должностей до сих пор делается согласно желательной квоте, исчисляемой на основе взносов, принцип равенства не может эффективно применяться. Поэтому представитель Непала возражает против предположения, содержащегося в пункте 10 доклада Генерального Секретаря (A/5270), что состав Секретариата может быть отрегулирован путем изменения членства и поставленных задач, без применения решительных мер, при условии, что для этого будет дано достаточное время. Такое предположение было бы обоснованным тогда, когда была поставлена задача обеспечить более широкое географическое распределение должностей, но это предположение не имеет под собой почвы, когда целью является справедливое географическое распределение персонала.

3. С другой стороны, представитель Непала признает, что население не является критерием, который может одинаково применяться ко всем государствам-членам, и он готов принять предложение Генерального Секретаря (там же, пункт 23) о том, что фактор населения должен

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестнадцатая сессия, Приложения, пункт 64 повестки дня, документ A/5063, приложение II.

быть использован только как корректив для определения желательной квоты должностей. То же самое можно сказать и в отношении взносов. Крайне необходимо, чтобы членству и взносам придавалось большее значение.

4. Генеральный Секретарь предложил (там же, пункт 15), что минимальная квота для любого государства-члена, исчисляемая только на основе членства, должна быть временно установлена от 1 до 5. Практически три должности, цифра, не превышающая верхнего предела пяти, является, вероятно, средней цифрой, применимой ко всем государствам-членам только на основе членства. Поэтому соответствующее значение фактора членства не будет составлять $33\frac{1}{3}$ процента, как предлагалось, а составит 20 процентов, поскольку 330 должностей, не 550, из общего числа 1500 должностей, подлежащих географическому распределению, будут распределены на основе членского состава. Представитель Непала указывает, что это не абсолютное и относительное значение, придаваемое любому из этих трех факторов, а именно членскому составу, взносам и населению, которое существенно повлияет на распределение должностей. Например, если, как предлагает Генеральный Секретарь, только шесть процентов должностей будут распределены на основе фактора населения как коррективного фактора, то тогда удельный вес фактора взносов будет превышать 60 процентов; в действительности его удельный вес будет почти 74 процента — цифра, приведенная в формуле, предложенной Комитетом экспертов в Обзоре деятельности и организации Секретариата². Кроме того, если будет значительно увеличено число должностей, подлежащих географическому распределению, желательная квота по-прежнему будет влиять на тот факт, что взносам будет автоматически придаваться больший вес, в то время как значение других факторов останется без изменений. В самом деле, до тех пор пока не будет проведен пересмотр квоты, в основу которой положено членство, и не будет придаваться равное значение, насколько это практически возможно, факторам членства и взносов, не может быть подлинно справедливого распределения персонала. Непал не будет настаивать на этой точке зрения, потому что Генеральный Секретарь специально подчеркнул, что минимальная квота от 1 до 5 должностей, в основу которой положено членство; будет установлена временно, что свидетельствует о возможности ее пересмотра в будущем. Однако представитель Непала был бы рад, если бы Директор Бюро кадров разъяснил точный смысл последнего предложения пункта 15 доклада Генерального Секретаря (A/5270), который был включен впоследствии в пункт 1b постановляющей части совместного проекта резолюции (A/C.5/L.747/Rev.1). Он полагает, что это предложение должно означать, что, применяя квоту от 1 до 5, Генеральный Секретарь будет стремиться исполь-

зовать высший предел — 5 должностей, а низший — 1 или 3 должности.

5. Поскольку регулирование процента служащих, работающих по срочным контрактам, является одним из средств, с помощью которого Генеральный Секретарь может улучшить географическое распределение без ущерба для карьерных служащих, представитель Непала хотел бы, чтобы эти два вопроса были отражены в одном проекте резолюции. Делегация Непала верит в целесообразность карьерной службы и считает систему срочных контрактов средством, которое позволяет Генеральному Секретарю проявлять гибкость при наборе персонала и дает возможность государствам-членам высвободить своих граждан для кратковременной службы в Секретариате к взаимной выгоде Организации и заинтересованных стран. Представитель Непала оставляет открытым вопрос о соотношении между срочными и постоянными контрактами: тот факт, что процент срочных контрактов уже достиг 25,4, не должен, однако, использоваться в качестве предлога для прекращения дальнейших назначений по срочным контрактам, если возникнет необходимость в таких назначениях. Собственно говоря, до тех пор пока минимум в пять должностей не будет заполнен гражданами стран, которые недостаточно представлены, только на основе членства, граждане государств, квота которых уже заполнена, должны назначаться на должности только по срочным контрактам. Когда каждое государство-член заполнит свою квоту, может быть принято решение установить желаемое соотношение между служащими, работающими по срочным контрактам, и постоянным персоналом, если это будет признано необходимым. В настоящий же момент этот вопрос должен быть оставлен на усмотрение Генерального Секретаря. Так представитель Непала понимает пункт 1e постановляющей части совместного проекта резолюции.

6. На основании вышеизложенного делегация Непала не может поддержать чехословацкий проект резолюции в том виде, как он изложен в документе (A/C.5/L.749 и Согг.1). Она не разделяет мнения, выраженного в третьем пункте преамбулы, и считает, что пункты a и b постановляющей части нуждаются в существенных и квалифицированных поправках.

7. Представитель Непала будет голосовать за совместный проект резолюции (A/C.5/L.747/Rev.1) в целом, полагая, что предложение Генерального Секретаря относительно значения, придаваемого фактору членства, как записано в пункте 1b постановляющей части, носит временный характер, и надеясь, что квота, о которой он специально говорил, будет увеличена.

8. Сэр Александр МАКФАРУХАР (Директор Бюро кадров) говорит, что Комитету, возможно, будет интересно услышать некоторую информацию о процедуре пересмотра постоянных контрактов. Подготовительная комиссия Органи-

² Там же, пункт 61 повестки дня, документ A/4776.

зации Объединенных Наций предложила, чтобы контракты, заключенные на неопределенный период, подлежали пересмотру через каждые пять лет³ и чтобы эта рекомендация была включена в резолюцию Генеральной Ассамблеи 13(1). Однако этот пересмотр через каждые пять лет был прекращен в 1955 году, когда Генеральный Секретарь пришел к заключению, что контракты должны пересматриваться только один раз — в конце первых пяти лет, прошедших с момента постоянного назначения.

9. Его доводы состоят в следующем: а) первоначальное постановление было составлено на основании практики работы Лиги Наций, согласно которой постоянный персонал, назначаемый на семилетний период, подлежал проверке; б) политика назначений, разработанная Организацией Объединенных Наций, является существенной гарантией для достижения целей периодического пересмотра; в) пересмотр контрактов через каждые пять лет не служит основанием для прекращения действия контрактов, что ни в коем случае не является приемлемым для руководства Организации Объединенных Наций на все времена; г) бремя расходов и административная ответственность будут значительными и не оправдают ожидаемых результатов; е) принцип периодического пересмотра контрактов не согласуется с концепцией постоянных назначений.

10. Поэтому Генеральный Секретарь и предложил пересмотреть Положение о персонале. Однако, поскольку это изменение привело к изменению одного из аспектов политики назначений персонала, Директор Бюро кадров хотел бы информировать Генеральную Ассамблею о своих планах. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам заявил, что он был удовлетворен тем, что гарантии, рекомендованные Генеральным Секретарем, являются достаточными для целей, которые должны были достигаться процессом официального периодического пересмотра, и что будет достаточно, если вместо поправки к Положению о персонале Генеральная Ассамблея уполномочит Генерального Секретаря действовать по своему усмотрению, не соблюдая условий этого положения в тех случаях, когда это касается пересмотров, проводимых после первого пересмотра назначений. Консультативный Комитет в своем докладе констатировал, что его предложение было «продиктовано теми соображениями, что любой пересмотр назначений является по существу внутренним вопросом, решение которого должно быть доверено Генеральному Секретарю»⁴. Пятый комитет согласился с тем, что дело пересмотра постоянных назначений должно решаться по усмотрению Генерального Секре-

таря, и, хотя некоторые члены Комитета считали, что периодический пересмотр должен проводиться, большинство членов одобрило мнение Генерального Секретаря.

11. Касаясь вопроса о пункте 15 доклада Генерального Секретаря, поставленного представителем Непала, Директор Бюро кадров говорит, что всякая двусмыслица в предложении, о котором идет речь, устраняется вторым предложением пункта 1b постановляющей части совместного проекта резолюции (A/C.5/L.747/Rev.1). Генеральный Секретарь надеется довести число служащих, набранных от каждого государства члена на основе членского состава, до пяти, как только это будет возможно.

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета высказаться по мотивам голосования до того, как будут поставлены на голосование совместный проект резолюции (A/C.5/L.747/Rev.1) и поправки Украинской ССР и Польши (A/C.5/L.751 и A/C.5/L.757).

13. Г-н МОЛЕРОВ (Болгария) говорит, что он будет голосовать за поправки Украинской ССР (A/C.5/L.751), потому что он не одобряет резолюцию, составленную в общих выражениях. Если эти поправки не будут приняты, он будет голосовать за поправки Польши (A/C.5/L.757), которые определяют, что категория должностей G-5 в Центральных учреждениях должна быть отнесена к числу должностей, подлежащих географическому распределению. Если этого не будет сделано, то окажется меньше возможностей изменить в лучшую сторону существующее несоответствие в географическом распределении, которое ставят западные страны в преимущественное положение за счет восточноевропейских стран. Кроме того, поскольку работа служащих класса G-5 более важна и ответственна, чем работа служащих категории специалистов более низкого класса, принцип географического распределения должен, очевидно, быть распространен и на эти виды должностей.

14. Отвечая на вопрос АЛЕКСАНДРИДИСА (Кипр), г-н САНУ (Нигерия), выступающий от имени авторов совместного проекта резолюции (A/C.5/L.747/Rev.1), говорит, что поправки Украинской ССР (A/C.5/L.751) неприемлемы, потому что они лишают Генерального Секретаря той директивы, которую он просил ему дать. Поправки Польши (A/C.5/L.757) неприемлемы, потому что они существенно меняют суть совместного проекта резолюции, о которой было достигнуто соглашение после консультации со многими делегациями.

15. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование поправки Украинской ССР (A/C.5/L.751).

Поправки Украинской ССР отклоняются 61 голосом против 12 при 15 воздержавшихся.

16. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету проголосовать по пунктам поправки Польши (A/C.5/L.757).

³ Доклад Подготовительной комиссии Организации Объединенных Наций (РС/20), глава VIII, раздел 2, пункт 60.

⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, десятая сессия, Приложения, пункт 56 повестки дня, документ A/3036, пункт 13.

Поправка к пункту 1 отклоняется 53 голосами против 13 при 24 воздержавшихся.

Поправка к пункту 2 отклоняется 57 голосами против 11 при 25 воздержавшихся.

По просьбе представителя Чехословакии проводится поименное голосование поправки к пункту 3а.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Бразилия приглашается голосовать первой.

Голосовали за: Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Куба, Чехословакия, Венгрия, Индонезия, Монголия, Польша, Румыния, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Югославия, Афганистан, Албания.

Голосовали против: Бразилия, Бирма, Камбоджа, Канада, Цейлон, Чили, Китай, Колумбия, Кипр, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Малайская Федерация, Финляндия, Греция, Гондурас, Исландия, Индия, Иран, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Либерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Панама, Перу, Португалия, Южная Африка, Испания, Швеция, Таиланд, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Венесуэла, Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Боливия.

Воздержались: Камерун, Центральноафриканская Республика, Чад, Конго (Браззавиль), Конго (Леопольдвиль), Дагомея, Эфиопия, Франция, Габон, Гана, Гвинея, Гаити, Ирак, Берег Слоновой Кости, Иордания, Ливан, Ливия, Мальгашская Республика, Мали, Мавритания, Мексика, Непал, Нигер, Нигерия, Филиппины, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Судан, Сирия, Того, Тунис, Объединенная Арабская Республика, Верхняя Вольта, Йемен, Алжир.

Поправка к пункту 3а отклоняется 44 голосами против 14 при 36 воздержавшихся.

Поправка к пункту 3б отклоняется 67 голосами против 12 при 12 воздержавшихся.

По просьбе представителя Либерии проводится поименное голосование поправки к пункту 4.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Соединенные Штаты приглашаются голосовать первыми.

Голосовали за: Албания, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Куба, Чехословакия, Венгрия, Монголия, Польша, Румыния, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки, Венесуэла, Австралия, Австрия, Бельгия, Бразилия, Канада, Цейлон, Чили, Китай, Ко-

лумбия, Кипр, Дания, Малайская Федерация, Финляндия, Франция, Гана, Греция, Гондурас, Исландия, Индия, Иран, Ирландия, Италия, Япония, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Панама, Португалия, Южная Африка, Испания, Судан, Швеция, Таиланд, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Воздержались: Верхняя Вольта, Йемен, Югославия, Афганистан, Алжир, Аргентина, Боливия, Бирма, Камбоджа, Камерун, Центральноафриканская Республика, Чад, Конго (Браззавиль), Конго (Леопольдвиль), Дагомея, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эфиопия, Габон, Гвинея, Гаити, Индонезия, Ирак, Израиль, Берег Слоновой Кости, Иордания, Ливан, Либерия, Ливия, Мальгашская Республика, Мали, Мавритания, Мексика, Нигер, Нигерия, Пакистан, Перу, Филиппины, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сирия, Того, Тунис, Объединенная Арабская Республика.

Поправка к пункту 4 отклоняется 39 голосами против 11 при 46 воздержавшихся.

17. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета проголосовать отдельно по пунктам пересмотренный совместный проект резолюции (A/C.5/L.747/Rev.1).

Первый пункт преамбулы принимается 86 голосами при 11 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Второй пункт преамбулы принимается 95 голосами при 2 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Третий пункт преамбулы принимается 83 голосами против 10 при 1 воздержавшемся.

Четвертый пункт преамбулы принимается 93 голосами против 1.

Пятый пункт преамбулы принимается 93 голосами против 1.

Пункт 1 постановляющей части принимается 82 голосами против 11 при 1 воздержавшемся.

Пункт 2 постановляющей части принимается 92 голосами при 2 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Пункт 3 постановляющей части принимается 93 голосами при 1 воздержавшемся, причем никто не голосовал против.

18. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета проголосовать по пересмотренному проекту резолюции (A/C.5/L.747/Rev.1) в целом.

По просьбе представителя Ирака проводится поименное голосование. В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Мавритания приглашается голосовать первой.

Голосовали за: Мавритания, Мексика, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Пакистан, Панама, Перу, Филиппины, Португалия, Руанда, Саудов-

ская Аравия, Сенегал, Южная Африка, Испания, Судан, Швеция, Сирия, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Объединенная Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Венесуэла, Йемен, Югославия, Афганистан, Алжир, Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Боливия, Бразилия, Бирма, Камбоджа, Камерун, Канада, Центральная Африканская Республика, Цейлон, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго (Браззавиль), Конго (Леопольдвиль), Кипр, Дагомея, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эфиопия, Малайская Федерация, Финляндия, Франция, Габон, Гана, Греция, Гвинея, Гаити, Гондурас, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Япония, Иордания, Ливан, Либерия, Ливия, Мальгашская Республика, Мали.

Голосовали против: Польша, Румыния, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Албания, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Куба, Чехословакия, Венгрия.

Воздержались: Монголия, Израиль.

Пересмотренный проект резолюции (A/C.5 L. 747/Rev.1) принимается 84 головами против 10 при 2 воздержавшихся.

19. Г-н АЛЛОТТ (Соединенные Штаты Америки) говорит, что его делегация голосовала за совместный проект резолюции в силу ряда причин. Во-первых, в тексте резолюции признается первостепенное значение работоспособности, компетентности и добросовестности при подборе персонала, как этого требует пункт 3 статьи 101 Устава, и тот факт, что эти соображения не противоречат справедливому географическому распределению. Во-вторых, хотя в проекте резолюции больше говорится об особом руководящем принципе для Генерального Секретаря, чем этого хотелось бы его делегации, она считает, что это согласуется с докладом Генерального Секретаря (A/5270). На этом основании Соединенные Штаты сняли свои поправки (A/C.5/L. 754). Г-н Аллотт приветствует заверение, данное на 956-м заседании представителем Бразилии, выступавшим как один из авторов совместного проекта резолюции, в том, что, хотя текст резолюции не охватывает всех предложений, внесенных Генеральным Секретарем, это вовсе не означает, что авторы резолюции отрицательно относятся к какой-то части этого доклада. Как указал представитель Норвегии на том же заседании, проект резолюции должен удовлетворять требованию Генерального Секретаря, поскольку проект безоговорочно одобряет те части доклада Генерального Секретаря, о которых в нем не упоминается специально. В-третьих, проект резолюции обеспечит добросовестность и независимость Секретариата и международной карьерной службы, ответственных только перед Организацией.

20. Наконец, делегация Соединенных Штатов полагает, что, рекомендуя, чтобы Генеральный Секретарь добивался более справедливого географического распределения «в общих рамках его доклада (A/5270)», Комитет выражает пожелание, чтобы он руководствовался своим докладом в целом. Например, принимая во внимание фактор населения при географическом распределении должностей, как это записано в пункте 69b его доклада, Генеральный Секретарь должен также руководствоваться пунктом 25, в котором он разъясняет, что население надо рассматривать не как обособленный фактор, а как корректив, регулирующий фактор взносов.

21. Г-н ПРАЙС (Канада) говорит, что, прежде чем объяснить мотивы своего голосования, он хотел бы присоединиться к соболезнованиям, выраженным делегацией Нидерландов на 958-м заседании Комитета в связи с кончиной Ее Королевского Высочества принцессы Вильгельмины.

22. Г-н Прайс рад, что Комитет смог принять удовлетворительный проект резолюции. Его делегация голосовала за совместный проект резолюции, полагая, что, хотя проект подчеркивает лишь некоторые аспекты доклада Генерального Секретаря (A/5270), опуская другие и внося некоторые новые формулировки или принципы, Генеральный Секретарь получит свободу действий в соответствии со своим докладом. Делегация Канады предпочла бы конкретно одобрить доклад в целом, однако она голосовала за совместный проект резолюции, потому что он дает Генеральному Секретарю ясную директиву, о которой он просил. Делегация верит, что Генеральный Секретарь примет во внимание мнения, высказанные в ходе прений, вопросы, содержащиеся в его докладе, и директивы, сформулированные в проекте резолюции; очень важно, что ему будет предоставлена возможность проявлять значительную гибкость в действиях, которые он предпримет согласно Уставу и Правилам о персонале.

23. Г-н АРБОЛЕДА (Колумбия) говорит, что его делегация всегда поддерживала принцип набора карьерных служащих. Он голосовал против поправок Польши (A/C.5/L.757), особенно против поправки в пункте 3a, потому что польская точка зрения о географическом распределении несовместима с карьерной службой.

24. Г-н ЛИВЕРАН (Израиль), объясняя мотивы голосования, говорит, что его делегация голосовала против или воздерживалась от голосования по многим проектам поправок, потому что она голосовала по каждому предложению, руководствуясь исключительно соображениями их достоинства. Единственный критерий, которым руководствовалась делегация, — совпадение данного предложения с Уставом. Она не принимала в расчет, от кого исходило предложение или причины, на основании которых было сделано такое предложение. Основная цель совместного

проекта резолюции заключается в том, чтобы просто просить Генерального Секретаря действовать так, как он считает нужным, хотя проект излагает это довольно сложным языком. Поэтому его делегация сочла возможным воздержаться в отношении данного предложения.

25. Г-н МАЛХОТРА (Непал), объясняя свою позицию во время голосования, говорит, что его делегация голосовала против поправок Украинской ССР (А/С.5/L.751) к совместному проекту резолюции по определенным причинам.

26. Что касается поправок Польши (А/С.5/L.757), то делегация Непала воздержалась от голосования по одной из них — к пункту 1, потому что делегация предпочла иную формулировку: «справедливое географическое распределение» и «основные соображения в отношении использования персонала», хотя эти два положения взаимно не исключают друг друга. Делегация воздержалась также от голосования по поправке к пункту 2, потому что, как представитель Непала объяснил раньше, предложение Генерального Секретаря носило предварительный характер и он соответственно этому истолковал слова «в общих рамках его доклада». Делегация Непала воздержалась также при голосовании по поправке к пункту 3а, потому что она считает, что если географическое распределение будет распространено на должности категории G-5, тогда оно должно быть распространено и на все подобные должности, а не только на должности в Центральных учреждениях. С другой стороны, делегация Непала голосовала против поправки к пункту 3b, поскольку она считает, что просто не стоит просить Генерального Секретаря принять во внимание три рассматриваемых фактора без всякой ссылки на их сравнительное значение. Делегация Непала также голосовала против поправки к пункту 4, потому что она поддерживает практику карьерных назначений.

27. Г-н ДЕМЕТРОПУЛОС (Греция) напоминает, что на 957-м заседании он сказал, что его делегация поддержит любой проект резолюции, одобряющий предложения, содержащиеся в докладе Генерального Секретаря (А/5270). Однако его делегация голосовала против тех поправок, которые могут ограничить свободу действий Генерального Секретаря по выполнению его предложений.

28. Г-н ТЕМПЛТОН (Новая Зеландия) говорит, что его делегация надеялась, что, возможно, будет достигнуто согласованное мнение по обсуждаемому вопросу. Однако очевидно, что не все делегации были в состоянии одобрить каждый пункт доклада Генерального Секретаря. В этих условиях совместный проект резолюции содержит такую широкую основу — в общих рамках доклада Генерального Секретаря, — насколько это, по-видимому, возможно обеспечить. Поэтому делегация Новой Зеландии голосовала за проект резолюции.

29. Г-н МХЕДХЕБИ (Тунис), выступая от имени авторов совместного проекта резолюции, выражает удовлетворение по поводу того, что он считает правильным и конструктивным в ходе прений. Во всяком случае он доволен, что взносы больше не рассматриваются как единственный фактор, определяющий число граждан какого-либо государства-члена, которые должны находиться на службе в Секретариате, и что Комитет единогласно признает значение членского состава как одного из факторов. Остается открытым вопрос о том значении, которое должно придаваться старшим должностям в Секретариате; он надеется, что Генеральный Секретарь удвоит свои усилия, чтобы устранить серьезное несоответствие на этом уровне.

30. Г-н МЫСЛИЛ (Чехословакия), выступая к порядку ведения заседания, говорит, что он не собирается настаивать на том, чтобы проект резолюции его делегации (А/С.5/L.749 и Согг.1) был поставлен на голосование. На 954-м заседании Комитета он подробно изложил доводы его делегации в пользу принятия этого проекта резолюции; эти доводы до сих пор остаются в силе, но делегация Чехословакии решила снять свое предложение, так как оно не получило поддержки большинства. Однако она верит, что поддержка многими членами предложения о дальнейшем увеличении процента служащих, работающих по срочным контрактам, будет отражена в докладе Комитета.

31. Ничто не может оправдать обвинения некоторых делегаций, будто предложения Чехословакии преследовали цель уничтожить категорию карьерных служащих или даже саму Организацию.

32. Г-н САНГВИАНА (Гвинея) говорит, что проект резолюции Чехословакии был бы приемлем для его делегации, потому что в нем признается необходимость повышения процента срочных контрактов и пересмотр постоянных контрактов через каждые пять лет.

33. Г-н КЭРТИС (Австралия) говорит, что проект резолюции Чехословакии явился одним из наиболее важных предложений, внесенных на рассмотрение Пятого Комитета на его текущей сессии, так как в нем предусматривается далеко идущая политика. Предложение это было снято, однако весьма важно, чтобы не создавалось какого-либо непонимания насущных проблем. Очевидный мотив, побудивший делегацию Чехословакии внести свой проект резолюции, состоял в том, чтобы облегчить решение проблемы географического распределения. Такое же впечатление создалось и у других делегаций. Однако внимательное изучение прений показывает, что истинная цель состоит в том, чтобы изменить основной характер Секретариата, преобразовать его в канцелярскую машину, управляемую служащими, которым созданы все условия для службы, представляющей собой не что иное, как переходную ступень в их национальной

карьере. Некоторые делегации ясно заявили об этом: и советские и польские представители сказали, что они выступают против самой концепции карьерной службы. Чехословацкий проект резолюции не был продиктован только или главным образом простым желанием улучшить географическое распределение. Определенная группа делегаций использует проблему географического распределения как рычаг, с помощью которого они хотят изменить структуру Секретариата таким образом, что это, как он считает, будет неприемлемо для большинства государств-членов.

34. Г-н МЫСЛИЛ (Чехословакия), используя свое право на ответ, категорически отвергает необоснованные обвинения представителя Австралии. Делегация Чехословакии представила проект резолюции, потому что она считает необходимым поступить таким образом по причинам, о которых она говорила на 954-м заседании. Нет никаких других мотивов, кроме тех, которые упомянуты в ее прежних заявлениях.

с) Другие вопросы персонала

ПОПРАВКИ К ПОЛОЖЕНИЮ О ПЕРСОНАЛЕ (А/С.5/932)

35. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что после консультаций с Консультативным комитетом Генеральный Секретарь принял решение не вносить на рассмотрение свои поправки к Положению о персонале до восемнадцатой сессии. Поэтому он предлагает Комитету не предпринимать в настоящее время никаких шагов по данному вопросу.

Предложение принимается.

ПУНКТ 66 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах Генеральной Ассамблеи (продолжение)*:

d) Комитете по инвестициям: утверждение назначений, сделанных Генеральным Секретарем (А/5188/Rev.1)

36. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание Комитета на документ А/5158/Rev.1, в котором подробно перечислены назначения, сделанные Генеральным Секретарем в членский состав Комитета по инвестициям по консультации с Консультативным комитетом. Согласно статье XXV Положения об Объединенном пенсионном фонде Организации Объединенных Наций, такие назначения подлежат утверждению Генеральной Ассамблеей, и поэтому он предлагает, чтобы Пятый комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

«Генеральная Ассамблея.

утверждает сделанные Генеральным Секретарем назначения г-на Б. К. Неру, г-на Юджина Блэка и г-на Жака Рёфа членами Комитета по

инвестициям, г-на Неру на трехгодичный срок начиная с 1 января 1962 года и г-на Блэка и г-на Рёфа на срок по 31 декабря 1964 года включительно».

Предложение принимается.

37. Г-н АЛЛОТТ (Соединенные Штаты Америки) воздает должное памяти г-на Уильяма Фиске Фрэзира, который, служа многие годы в Комитете по инвестициям, посвятил всего себя защите интересов Организации Объединенных Наций.

e) Административном трибунале Организации Объединенных Наций (А/5159, А/С.5/L.752, А/С.5/L.753)

38. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание Комитета на записку Генерального Секретаря (А/5159), в которой подробно сообщается о трех вакансиях, подлежащих заполнению в Административном трибунале Организации Объединенных Наций. Одна вакансия освободилась в течение 1962 года в результате отставки одного из членов Трибунала. Председатель предлагает Комитету принять участие в голосовании по двум кандидатурам, выдвинутым для назначения на эти вакансии (А/С.5/L.752).

По приглашению Председателя г-н Крафт (Дания) и г-н Альварадо (Венесуэла) исполняют обязанности счетчиков голосов.

| | |
|---|----|
| <i>Проводится тайное голосование.</i> | |
| <i>Число избирательных бюллетеней</i> | 90 |
| <i>Число бюллетеней, признанных недействительными</i> | 2 |
| <i>Число бюллетеней, признанных действительными</i> | 88 |
| <i>Число воздержавшихся при голосовании</i> | 0 |
| <i>Число членов, участвовавших в голосовании</i> | 88 |
| <i>Требуемое большинство голосов</i> | 45 |
| <i>Число полученных голосов:</i> | |
| <i>г-н Игнасио — Пинто (Дагомея)</i> | 51 |
| <i>г-н Тарази (Сирия)</i> | 37 |

Г-н Луи Игнасио — Пинто (Дагомея) как получивший требуемое большинство голосов рекомендуется Комитетом для назначения членом Административного трибунала Организации Объединенных Наций на трехгодичный срок, начиная со дня его избрания и по 31 декабря 1964 года.

39. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что две другие вакансии в Административном трибунале освободятся 1 января 1963 года в результате окончания срока службы двух членов Трибунала. Он предлагает Комитету проголосовать по двум кандидатурам, которые были выдвинуты для назначения на эти вакансии (А/С.5/L.753).

По приглашению Председателя г-н Крафт (Дания) и г-н Альварадо (Венесуэла) исполняют обязанности счетчиков голосов.

* Перенесено с 949-го заседания.

| | |
|--|----|
| <i>Проводится тайное голосование.</i> | |
| <i>Число избирательных бюллетеней</i> | 86 |
| <i>Число бюллетеней, признанных недействительными</i> | 0 |
| <i>Число бюллетеней, признанных действительными</i> | 86 |
| <i>Число воздержавшихся при голосовании</i> | 2 |
| <i>Число членов, участвовавших в голосовании</i> | 84 |
| <i>Требуемое большинство голосов</i> | 43 |
| <i>Число полученных голосов:</i> | |
| г-н Барко (Соединенные Штаты Америки) | 80 |
| лорд Крук (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) | 78 |

Г-н Джеймс У. Барко (Соединенные Штаты Америки) и лорд Крук (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) как получившие требуемое большинство голосов рекомендуются Комитетом для назначения членами Административного трибунала Организа-

ции Объединенных Наций на трехлетний срок начиная с 1 января 1963 года.

ФИНАНСОВЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ НАЗНАЧЕНИЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (ПУНКТ 18 ПОВЕСТКИ ДНЯ) **

40. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что он получил письмо от Председателя Генеральной Ассамблеи от 28 ноября 1962 года относительно назначения Генерального Секретаря. Поскольку этот пункт повестки дня может иметь финансовые последствия, Председатель Генеральной Ассамблеи просит Пятый комитет рассмотреть его в первую очередь. Поэтому он (Председатель) предлагает немедленно передать этот вопрос Консультативному комитету.

Предложение принимается.

Заседание закрывается в 18 час. 20 мин.

** Назначение Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций.